

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Calibration Procedure

You must use a **5 lb** or a **2000g** calibrated weight ONLY to properly recalibrate the scale.

- Remove any weight from the scale platform.
- Turn the scale on. Select the weight unit to be calibrated (lb or g).
- Turn the scale off. The weight unit selected will be stored in memory.
- Press and hold down the **"TARE/MODE"** button. While holding down **"TARE/MODE"**, also press the **"ON/OFF"** button. The displays shows "CAL", then zero. Release both buttons.
- Press the **"TARE/MODE"** button. The display shows "5 lb" or "2000g".
- Place either the calibrated 5 lb or 2000g weight on the platform, depending on which weight unit was selected in Step #2.
- Press the **"TARE/MODE"** button. The display shows "CAL F" if recalibration is successful. The scale returns to weighing mode.
**NOTE:** if the display shows "CAL E", recalibration was unsuccessful. Repeat above steps.

### Troubleshooting

- If there are no items on the platform, but the LCD does not show zero, pres the **"TARE/MODE"** button to reset the scale to zero.
- Overload Warning:** Should "Err" appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. *Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.*
- Low Battery Warning:** Should "Lo" appear on the LCD, or readings grow dim or irregular, recharge the battery for 24 hours.

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Fonction d'étalonnage

On devrait à l'occasion vérifier la précision de la balance en pesant un objet don't le poids connu se rapproche de la capacité maximale de la balance. Appuyez sur la touche «ZERO/SET» (zéro/régler) pour réinitialiser (tarage) la balance, placez le poids sur le plate-forme et effectuez une lecture. Si nécessaire, procéder à l'étalonnage de la balance.

### Procédure de recalibrage

Vous devez utiliser UNIQUEMENT un poids étalonné de **5 lb** ou **2000g** afin de procéder au recalibrage de la balance.

- Retirez tout poids de la plate-forme de la balance.
- Allumez la balance. Choisissez l'unité de poids à calibrer (lb ou g).
- Éteindre la balance. L'unité de poids choisie sera stockée en mémoire.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **«TARE/MODE»** (tarage/mode). Tout en maintenant enfoncée la touche **«TARE/MODE»**, appuyez la touche **«ON/OFF»** (marche/arrêt). L'affichage présente «CAL», puis zéro. Relâchez les deux touches.
- Appuyez la touche **«TARE/MODE»**. L'affichage présente «5 lb» ou «2000g».
- Placez soit le poids calibré de 5 lb ou 2 000 g sur la plate-forme, selon l'unité de poids choisie à l'étape 2.
- Appuyez la touche **«TARE/MODE»**. L'affichage montre «CAL F» si le recalibrage réussit. La balance revient au mode de pesée.
**Remarque: Si l'affichage montre «CAL E» si le recalibrage n'a pas réussi. Répétez les étapes précédents.**

### Dépannage

- Si l' n'y a pas d'items sur le plate-forme, mais que l'afficheur ACL n'indique pas zéro, appuyez sur la touche **«TARE/MODE»** (tarage/mode) pour remettre la balance à zéro.
- Avertisseur de surcharge:** Si **«Er»** apparaît sur l'afficheur ACL durant une opération de pesage, ceci signifie que la capacité maximale de la balance a été dépassée. Enlevez immédiatement l'item se trouvant alors sur le plate-forme de la balance, à défaut de quoi des dommages permanents à la balance pourraient s'ensuivre.
- Avertissement de pile faible:** Si **«Lo»** apparaît sur l'afficheur ACL, o les relevés seront plus faibles ou irréguliers, rechargez la pile pendant 24 heures.

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Procedimiento de Calibración

Debe usar SOLAMENTE un peso calibrado de **5 libras** ou **2000 grammes** para calibrar adecuadamente la báscula.

- Quite cualquier peso de la plataforma de la báscula.
- Encienda la báscula. Seleccione la unidad de peso que se va a calibrar (libras o gramos).
- Apaga la báscula. La unidad de peso seleccionada se almacenará en la memoria.
- Presione sin soltar el botón **"TARE/MODE"** (tarar/modo). Mientras mantiene presionado **"TARE/MODE"**, también presione el botón **"ON/OFF"** (encendido/apagado). La pantalla muestra **"CAL"**, luego cero. Suelte ambos botones.
- Presione el botón **"TARE/MODE"**. La pantalla muestra**"5 lb"** o **"2000g"**.
- Ponga el peso calibrado de **5lbs** ó **2000g** en la plataforma, dependiendo de qué unidad de peso se seleccionó en el Paso #2.
- Presione el botón **"TARE/MODE"**. La pantalla muestra **"CAL F"** si la recalibración fue exitosa. La báscula vuelve al modo de peso.
**Nota: Si la pantalla muestra "CAL E", la recalibración falló. Repita los pasos anteriores.**

### Diagnóstico y resolución de Problemas

- Si no hay artículos en la plataforma, pero la pantalla LCD no muestra cero, presione el botón "TARE/MODE" (tarar/modo) para restablecer la báscula a cero.
- Advertencia de Sobrecarga: Si la pantalla presenta "Err" durante una medida, esto indica se ha excedido la capacidad de peso máxima de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario se ocasionará un daño permanente a la báscula.
- Advertencia de batería baja: Si la pantalla presenta "Lo", o las lecturas se volverán borrosas o irregulares, recargue la batería por 24 horas.

### Precautions

This scale is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

- Always read instructions thoroughly to ensure that you have the full benefit of all the unit's features.
- WASHING PRECAUTIONS:** Before washing the scale, always remove the adapter. Be certain the rubber plug covering the adapter jack is securely pushed into the jack. Be certain the battery compartment cover is securely attached. Failure to do either may result in water entering the scale and causing permanent damage which will void your warranty.
- DO NOT** clean the unit with an abrasive or corrosive material. This may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
- DO NOT** subject the units to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. This may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
- DO NOT** operate or store the scale in high temperature or humidity conditions. The heat or moisture may interfere with the scale's internal components.
- DO NOT** tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the units and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
- This scale is an extremely sensitive weighing device. To avoid damage to the unit or the battery, do not store anything on the scale.
- This scale operates on an AC adapter (included) or a rechargeable battery (included). Do not dispose of this scale or batteries in fire, as the batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Précautions

- Toujours lire le guide d'utilisation afin de permettre de soulirer le maximum des possibilités de l'appareil.
- PRÉCAUTIONS DE LAVAGE: Avant de laver la balance, retirez toujours l'adaptateur. Assurez-vous que le bouchon de caoutchouc couvrant le jack de l'adaptateur est bien poussé dans le jack. Assurez-vous que le couvercle du compartiment de pile est bien installé. Si vous ne le faites pas, vous pourriez avoir de l'eau qui entre dans la balance menant à des dommages permanents qui annuleront votre garantie.
- NE PAS nettoyer l'appareil avec des matériaux abrasifs ou corrosifs. Ceci peut rayer les composantes en plastique de l'appareil, et corroder les circuits électroniques.
- NE PAS soumettre l'appareil à une force abusive, à des chocs, à la poussière, et à des extrêmes de température et d'humidité. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil, une déformation des pièces, une diminution de la durée de vie des composantes électroniques, ou des dommages à la pile.
- NE PAS utiliser ou entreposer l'appareil dans des conditions de température ou d'humidité élevées. La chaleur et l'humidité peuvent affecter les composantes internes de la balance.
- NE PAS tenter de modifier ou réparer vous-mêmes les composantes internes de l'appareil. Ceci annulera la garantie et pourrait causer des dommages. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Cette balance un appareil de mesure d'une très grande sensibilité. Afin d'éviter tout dommage à l'appareil ou à la pile, ne rien entreposer sur le plate-forme de la balance.
- Cette balance fonctionne lorsque branchée à une prise de courant régulière à l'aide d'un adaptateur courant alternatif (ou CA, inclus) ou à l'aide d'une pile rechargeable (incluse). Ne pas jeter cet appareil ou les piles au feu, puisque les piles peuvent exploser ou engendrer des fuites de produits corrosifs. Enlever la pile si l'appareil n'est pas utilisé durant une période de temps prolongée.

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Precauciones

Esta báscula está diseñada para proporcionarle años de servicio satisfactorio si la maneja con cuidado. A continuación le presentamos algunas precauciones:

- Lea siempre las instrucciones por completo para asegurarse de disfrutar del beneficio completo de todas las funciones de esta unidad.
- PRECAUCIONES DE LAVADO:** Antes de lavar la báscula, siempre quite el adaptador. Asegúrese de que el tapón de hule que tapa el tomacorriente del adaptador esté firmemente colocado en el tomacorriente. Asegúrese de que el compartimento de la batería esté firmemente sujetado. Si no hace ninguna de las dos cosas, puede que entre agua en la báscula y que cause daño permanente, lo cual invalidará la garantía.
- NO** limpie la unidad con materiales abrasivos ni corrosivos. Esto puede rayar las piezas plásticas y corroer los circuitos electrónicos.
- NO** esponga la unidad a fuerza, choques, polvo, temperatura ni humedad en exceso. Esto puede hacerla funcionar mal, acortar la vida útil electrónica, dañar las baterías o deformer las piezas.
- NO** haga funcionar ni guarde esta báscula en condiciones de alta temperatura o humedad. El calor y la humedad pueden interferir con los componentes internos de la báscula.
- NO** manipule los componentes internos de la unidad. Hacerlo invalidará la garantía de este producto y puede causar daños. Aparte del cambio las baterías, esta unidad no contiene piezas que necesiten servicio por parte del usuario.
- Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. Para evitar daño a la unidad o la batería, no almacene nada sobre la báscula.
- Esta báscula funciona con un adaptador AC (incluido) o con una baterías recargable (incluida). No tire esta báscula o las baterías al fuego, Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

### One Year Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials or workmanship for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, or unauthorized adjustment and/or repair. Should this product require service (or replacement at our option) while under warranty, please pack the item carefully and return it prepaid, along with receipt showing date of purchase and a note explaining reason for return to:

<p><b>Taylor Precision Products</b> 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Customer Service Phone: 1-800-225-4834 Customer Service Fax: 1-575-526-4347 <a href="http://www.taylorusa.com">www.taylorusa.com</a></p>
---

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For additional product information, or warranty information in Canada or elsewhere outside the USA, please contact us through [www.taylorusa.com](http://www.taylorusa.com)

©2009 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® and Leading the Way in Accuracy® are registered trademarks of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

<p><b>Made to our exact specifications in China.</b> <b>NOT LEGAL FOR TRADE</b></p>
---

<p>TE10SSW - 10.09</p>
------------------------

### Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

### Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), ne le retournez pas au détaillant. Veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais préparés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante.

<p><b>Taylor Precision Products</b> 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Téléphone de Service à la clientèle: 1-800-225-4834 Fax de Service à la clientèle: 1-575-526-4347 <a href="http://www.taylorusa.com">www.taylorusa.com</a></p>
---

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie au Canada ou ailleurs à l'extérieur des É.-U., veuillez nous contacter par [www.taylorusa.com](http://www.taylorusa.com)

<p><b>Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.</b> <b>Non légal pour le commerce.</b></p>
--

<p>TE10SSW - 10.09</p>
------------------------

### Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 1 (un) año a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), no la devuelva al vendedor minorista. Sírvase empaocar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución.

<p><b>Taylor Precision Products</b> 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Teléfono del Servicio al cliente: 1-800-225-4834 Fax del Servicio al cliente: 1-575-526-4347 <a href="http://www.taylorusa.com">www.taylorusa.com</a></p>
--

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía en Canadá o en otro sitio fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de [www.taylorusa.com](http://www.taylorusa.com).

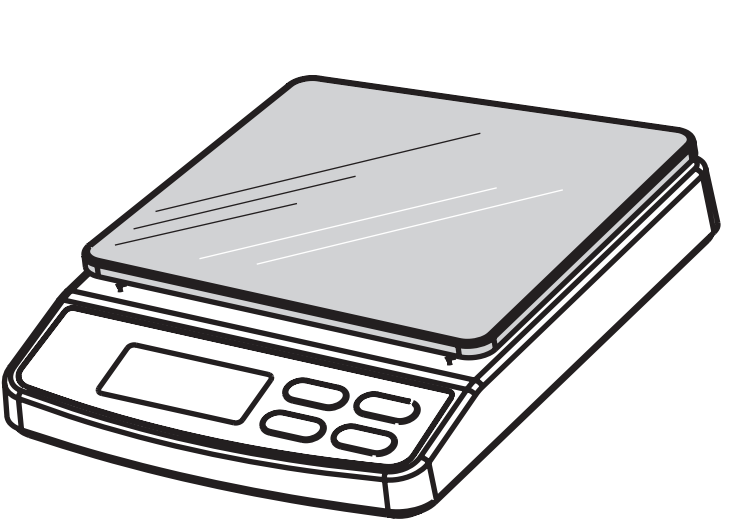
<p><b>Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.</b> <b>No es legal para uso comercial.</b></p>
--

# TAYLOR®

TE10SSW

# Waterproof Digital Scale

*Leading the Way in Accuracy®*



## Instruction Manual

<p>TE10SSW - 10.09</p>
------------------------

### Calibration Function

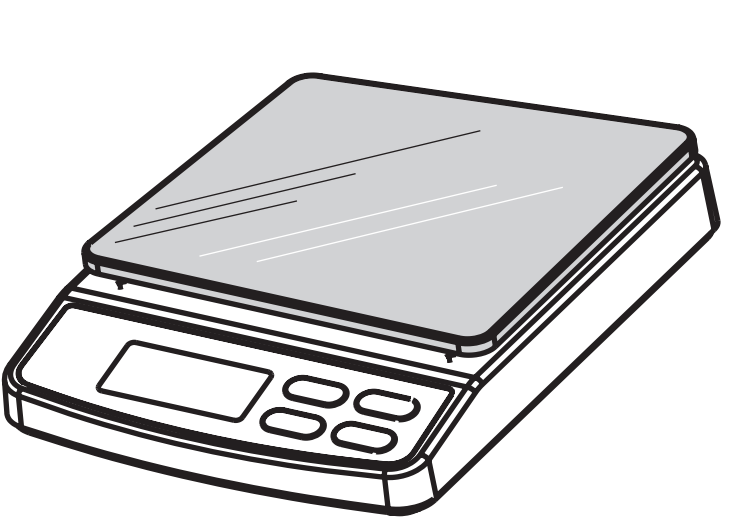
Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

# TAYLOR®

TE10SSW

# Balance numérique étanche

*Leading the Way in Accuracy®*



## Manuel d'instructions

<p>TE10SSW - 10.09</p>
------------------------

### Calibration Function

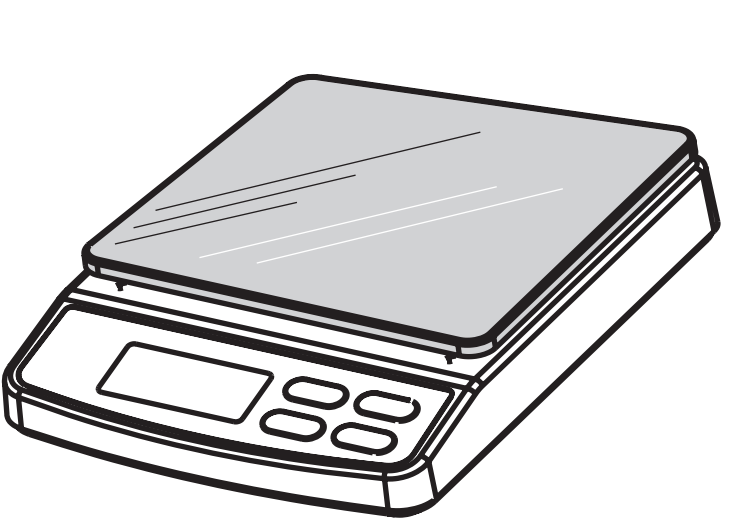
Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO/SET, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

# TAYLOR®

TE10SSW

# Báscula digital a prueba de agua

*Leading the Way in Accuracy®*



## Manual de instrucciones

<p>TE10SSW - 10.09</p>
------------------------



*Thank you for purchasing a Taylor® Digital Scale. Your scale is an example of superior design and craftsmanship. In order to optimize its function, be sure the read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.*

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

This particular scale meets IP67 Waterproof requirements, so the entire unit can be washed down with water or even cleaned in a dishwasher. This allows for easy cleaning and high sanitary conditions for food service and retail use.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### To Ready Scale for Use

- Remove the scale from its box along with its stainless steel platform cover.
- Place the scale on a hard, flat surface. Uneven surfaces will affect accuracy. If using the AC adapter, make sure the scale is not resting on the cord, otherwise it may be unstable.
- Place the platform cover over the platform base on top of the scale unit. Remove any protective film from the platform.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### General Weighing Operation

- Place the scale on a hard, level surface.
- Press the **“ON/OFF”** button to turn the scale on. The display first shows **“18:888”**, followed by zero. If the display does not show zero, press the **“TARE/MODE”** button to reset (tare) the scale to zero.
- The scale is set at the factory to weigh in pounds. While the scale is on, press the **“UNIT/LIGHT”** button to switch to lb;oz, oz, or gram units of measurement. (Note: The scale will retain the last unit used when it is turned off and on again.)
- Place the item to be weighed onto the platform. The display will count up to the weight of the item. As you add weight, the weight displayed increases. When all the weight is removed, the display will return to zero. The weight is locked in when the **“O”** icon appears.
- If the scale is operating on battery power, it will automatically turn off after approximately 4 minutes of nonuse. Press the **“ON/OFF”** button to turn the scale off manually. If the scale is operating on adapter power, it will remain on until the **“ON/OFF”** button is manually pressed.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

*Merci de votre achat d'une balance numérique Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Afin d'en soulirer le maximum, veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.*

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Cette balance répond aux exigences d'étanchéité IP67, alors toute l'unité peut se laver avec de l'eau ou même nettoyée au lave-vaisselle. Ceci permet de nettoyer facilement et d'atteindre des conditions hygiéniques pour le service alimentaire et l'utilisation au détail.

### Préparation de la balance

- Retirez la balance, ainsi que l'enveloppe de la plate-forme en acier inoxydable, de la boîte.
- Placez la balance sur une surface rigide et horizontale. L'utilisation de la balance sur une surface inégale affectera la précision de l'appareil. Si vous utilisez l'adaptateur de c.a., assurez-vous que la balance ne repose pas sur le cordon car elle sera instable.
- Placez le couvercle de plate-forme sur la base de plate-forme sur le dessus de la balance. Enlevez toute pellicule protectrice de plate-forme.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### Fonctionnement Général de Pesée

- Placez la balance sur une surface rigide et horizontale.
- Appuyez sur la touche **«ON/OFF»** (marche/arrêt) pour mettre la balance sous tension. L'affichage indiquera d'abord **«18:888»**, suivi de zéro. Si l'affichage n'indique pas zéro, appuyez à nouveau sur la touche **«TARE/MODE»** (tarage/mode) pour réinitialiser (tarage) la balance à zéro.
- La balance est réglée en usine indiquer les poids en livres. Pour modifier l'affichage ou lb;oz, oz, ou grammes, appuyez sur la touche **«UNIT/LIGHT»** (unité/éclairage) lorsque la balance est sous tension (Remarque: La balance conservera la dernière unité utilisée en l'éteignant et la rallumant.
- Placer l'item à peser sur le plate-forme. Les chiffres de l'afficheur ACL changeront jusqu'à ce que l'affichage indique le poids de l'item. Que vous ajoutez des items sur le plate-forme, le poids indiqué augmentera. Le poids est verrouillé lorsque l'icône **«O»** à droite apparaît.Lorsque tous les items auront été enlevés de le plate-forme, l'affichage indiquera à nouveau zéro.
- Si la balance fonctionne à pile, elle s'éteindra automatiquement après environ 4 minutes de non utilisation. Appuyez sur la touche **«ON/OFF»** pour mettre la balance hors tension manuellement. Si la balance fonctionne avec le courant de l'adaptateur, elle restera en marche jusqu'à ce que la touche **«ON/OFF»** soit enfoncé manuellement.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

*Gracias por comprar una báscula electrónica Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.*

Esta báscula en particular reúne los requisitos a prueba de agua IP67, para que la unidad entera se pueda lavar con agua o hasta en una lavadora de platos. Esto permite una fácil limpieza y condiciones sanitarias superiores para servicio de comida y uso de venta al por menor.

### Para Dejar Lista la Báscula

- Quite la báscula de la caja junto con la cubierta de la plataforma de acero inoxidable.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura. Las superficies desparejos pueden afectar la precisión. Si se usa el adaptador de corriente alterna, asegúrese de que la báscula no esté puesta sobre el cable, de lo contrario puede estar inestable.
- Coloque la cubierta de la plataforma sobre la base de la plataforma en la parte superior de la báscula. Quite la película protectora de la plataforma.

### Medición de peso general

- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura.
- Presione el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado) para se encenderá la báscula. El visualizador primero muestra **“18:888”**, y a continuación cero. Si la pantalla no muestra cero, presione el botón **“TARE/MODE”** (tara/modo) para reiniciar (tarar) la báscula a cero.
- La báscula ha sido ajustada en fábrica para mostrar el peso en libras. Mientras la báscula está encendida, presione el botón **“UNIT/LIGHT”** (unidad/luz) para cambiar a kilogramos/grammes uniaedades de medida. (Nota: La báscula retendrá la última unidad utilizada cuando se apaga y enciende de nuevo.)
- Coloque el artículo que desea pesar sobre la plataforma. La pantalla contará y luego mostrará el peso del artículo. A medida que agrega peso, el peso que se indica aumenta. El peso queda fijo cuando aparece un icono "O" estable.Cuando se retira todo el peso, el visualizador vuelve a cero.
- Si la báscula está funcionando con batería, se apagará automáticamente después de aproximadamente 4 minutos de no usarse. Presione el botón **“ON/OFF”** para apagar la báscula en forma manual. Si la báscula está funcionando con adaptador de corriente, seguirá encendida hasta que el botón de **“ON/OFF”** se presione manualmente.

### Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

- Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
- While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show **“18:888”** then **“0.0”**. The weight of the container has been zeroed out.
- Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
- The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, to measure ½ lb rice and ½ lb beans together, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press the **“TARE/MODE”** button until the display resets to zero. Add ½ lb of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
- Press **“ZERO/SET”** and **“TARE/MODE”** at the same time to view the total weight of all ingredients.
- When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, simply press the **“TARE/MODE”** button again. The scale will reset to zero.

### Backlight Feature

Your Taylor® scale is equipped with a backlight feature for easy viewing. Press and hold the **“UNIT/LIGHT”** button for 3 seconds to activate the backlight. Press and hold for 3 seconds again to deactivate the backlight.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### Auto Shut-off Feature

The scale will automatically shut off after 4 minutes of nonuse to conserve the battery. *(Please note the auto off function cannot be disabled on this particular scale.)*

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### Opération de Tarage

Vous pouvez vouloir peser des ingrédients dans un bol ou un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devez déduire le poids du bol ou du contenant de sorte que seul le poids des ingrédients sera affiché. (Le terme français pour ce type d'opération est «tarage»).

- Choisissez un contenant dont la forme et la grandeur lui permettent d'être en équilibre stable sur le plate-forme de la balance. N'utilisez pas un contenant trop lourd qui réduirait la capacité maximum de la balance.
- Alors que la balance est hors tension, placez le contenant vide sur le plate-forme de la balance. Mettre la balance sous tension. L'affichage indiquera **«18:888»**, et ensuite zéro. Cette opération permet à la balance (d'annuler) le poids du contenant.
- Ajoutez les ingrédients à peser. Seul le poids des ingrédients sera affiché.
- Le tarage peut également être utilisé pour mesurer le poids d'ingrédients additionnels. Par exemple, supposons que vous voulez peser ensemble ½ lb de riz et ½ lb de fèves. Placez d'abord le riz dans le contenant. Lorsque la quantité correcte de riz a été atteinte, appuyez sur la touche **«TARE/MODE»** (tarage/mode) jusqu'à ce que l'affichage indique zéro. Ajoutez ½ lb de fèves. Les deux ingrédients auront alors été précisément pesés dans le même contenant.
- Enfoncez **«ZERO/SET»** (zéro/réglér) et **«TARE/MODE»** (tarage/mode) en même temps pour afficher le poids total de tous les ingrédients.
- Lorsque les poids sont tarés, l'affichage montrera un chiffre négatif lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour réinitialiser la balance pour une nouvelle série de mesures, simplement appuyez à nouveau sur la touche **«TARE/MODE»**. La balance sera ainsi remise à zéro.

#### Fonction de rétroéclairage

Votre balance Taylor® est dotée d'une fonction de rétroéclairage pour faciliter l'affichage. Appuyez et gardez enfoncé la touche «UNIT/LIGHT» (unité/éclairage) pendant 3 secondes pour activer le fonction de rétroéclairage. Appuyez et gardez enfoncé la touche «UNIT/LIGHT» enfoncé pendant 3 secondes à nouveau pour désactiver le rétroéclairage.

### Fonction de mise hors tension automatique

Afin d'économiser la pile, la balance se mettra automatiquement hors tension après 4 minutes si elle n'est pas utilisée. (Veuillez noter que la fonction d'arrêt automatique ne peut pas être désactivée sur ce type de balance.)

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

## Operación de Tara

Puede pesar ingredientes en un recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar o compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

- Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
- Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará **“18:888”** y luego cero. El peso del recipiente se puso en cero.
- Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
- El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere ½ lb de arroz y ½ lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione el botón **“TARE/MODE”** (tarar/modo) hasta que la pantalla vuelva a cero. Agregue la ½ lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
- Presione **“ZERO/SET”** (cero/configurar) y **“TARE/MODE”** (tarar/modo) al mismo tiempo para ver el peso total de todos los ingredientes.
- Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, presione el botón **“TARE/MODE”** hasta que la pantalla se reinicie a cero.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

## Característica de iluminación posterior

Su báscula Taylor® está equipada con un característica de iluminación posterior para facilitar la visualización. Presione sin soltar el botón “UNIT/LIGHT” (unidad/luz) durante 3 segundos para activar el iluminación posterior. Presione sin soltar el botón “UNIT/LIGHT” durante tres segundos otra vez para desactivar la iluminación trasera.

## Función de Apagado Automático

La báscula se apagará automáticamente luego de 4 minutos sin uso para la conservación de la batería. (Tenga en cuenta que la función de apagado automático no puede desactivarse en esta balanza en particular.)

## Hold Function

When the **“HOLD”** function is turned on, the LCD screen will continue to display the weight after the item is removed from the platform.

**To turn on the Hold function:**

- While the scale is on, place the item to be weighed on the platform.
- Press **“ZERO/SET”** and **“UNIT/LIGHT”** at the same time. When the weight is locked in, an **“O”** icon flashes, indicating the weight will be “held” on the LCD when the item is removed.
- To release the hold function before the scale shuts off, press the **“ZERO/SET”** button. The LCD will return to zero. The scale may be turned off manually by pressing the **“ON/OFF”** button. The Hold function is automatically disabled when the scale turns off.

**Note:** The **“HOLD”** function can only operate if the weight is stable on the platform. If the weight is unstable, check to see that the scale platform rests properly on the scale. If necessary, move the item slightly on the platform until the weight locks in.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

## High/Low Limit Weighing Operation

You may wish to set a weight range limit. The scale will alert you when an item weighed is under or over the set limit.

- While the scale is on, press and hold the **“TARE/MODE”** button for 3 seconds. The scale will beep and the display will show “Lo”, then zero.
- Place the LOW limit load on the platform. Press the **“ZERO/SET”** button until the scale beeps. The LOW limit is set.
- Place the HIGH limit load on the platform. Press the **“ZERO/SET”** button until the scale beeps. The High limit is set.
- Place the item to be weighed on the platform. The scale will beep if the item is over or under the set Low/High limit.
- To clear the Low/High limit, press the **“TARE/MODE”** and **“ZERO/SET”** buttons at the same time. The scale will beep and show zeros when the limit is cleared. Otherwise, the limits will clear when the scale is turned off.

**Note: The high/low limit function will not operate if the scale is in the “HOLD” mode.**

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

## Fonction de garde («Hold») (Maintien)

Lorsque la fonction de garde «Hold» est activée, l'afficheur ACL continuera d'afficher le poids après que les ingrédients auront été enlevés de plate-forme.

**Pour activer cette fonction:**

- Alors que la balance est sous tension, placez le contenant vide sur le plate-forme de la balance.
- Appuyez simultanément les touches **«ZERO/SET»** (zéro/réglér) et **«UNIT/LIGHT»** (unité/éclairage). Lorsque la mesure du poids est complétée, l'icône **«O»** clignote, indiquant ainsi que le poids sera «gardé» sur l'afficheur ACL lorsque l'item sera enlevé du plate-forme.
- Pour désactiver la fonction de garde avant la mise hors tension de la balance, appuyez sur la touche **«ZERO/SET»**. L'afficheur ACL sera remis à zéro. On peut mettre la balance hors tension manuellement en appuyant sur la touche **«ON/OFF»** (marche/arrêt). La fonction de garde est automatiquement désactivée lors de la mise hors tension de la balance.

**Remarque:** La fonction de garde «Hold» peut être utilisée seulement si le poids sur le plate-forme est stable. Si l'item n'est pas stable, vérifiez d'abord que le plate-forme repose correctement sur la balance. Si nécessaire, déplacez l'item légèrement sur le plate-forme jusqu'à le poids est verrouillé.

### Fonctionnement de limite de poids haute/basse

Vous pouvez choisir de régler une limite de plage de poids. La balance vous avisera lorsqu'un article pesé est inférieur ou supérieur à la limite réglée.

- Alors que la balance est sous tension, enfoncez et gardez la touche **«TARE/MODE»** (tarage/mode) enfoncée pendant 3 secondes. La balance fasse entendre un bip et l'affichage montrera «Lo», puis zéro.
- Placez la charge limite INFÉRIEURE sur la plate-forme. Appuyez sur la touche **«ZERO/SET»** (zéro/réglér) jusqu'à ce que la balance fasse entendre un bip. La limite INFÉRIEURE est réglée.
- Placez la charge limite SUPÉRIEUR sur la plate-forme. Appuyez sur la touche **«ZERO/SET»** jusqu'à ce que la balance fasse entendre un bip. La limite SUPÉRIEUR est réglée.
- Placer l'item à peser sur le plate-forme. La balance fera entendre un bip si l'article est au-dessus ou au-dessous de la limite réglée Basse/Haute.
- Pour effacer la limite basse/haute, enfoncez **«TARE/MODE»** et **«ZERO/SET»** et en même temps. La balance fera entendre un bip et montrera des zéros lorsque la limite est effacée. Sinon, les limites s'effaceront lorsque la balance est éteinte.

**Remarque: La fonction limite haute/basse ne fonctionnera pas si la balance est en mode «HOLD» (MAINTIEN).**

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### Función “Hold” (mantener)

Cuando está encendida la función “HOLD” (mantener), la pantalla LCD continuará indicando el peso de que el artículo es quitado de la plataforma.

**Para activar la función “Hold”:**

- Mientras la báscula está encendida, coloque el artículo que desea pesar sobre la plataforma.
- Presione los botones **“ZERO/SET”** (cero/configurar) y **“UNIT/LIGHT”** (unidad/luz) al mismo tiempo. Cuando el peso quede fijo, parpadeará el icono **“O”**, indicando que el peso sera “mantenido” en la pantalla LCD cuando se retire el artículo.
- Para quitar la función de mantener antes de que la báscula se apague, presione el botón **“ZERO/SET”**. La pantalla vuelve a cero. La báscula puede ser apagada manualmente presionando el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado). La función de mantener se desactiva automáticamente cuando se apaga la báscula.

**Nota:** La función **“HOLD”** (mantener) solo puede funcionar si el artículo pesado está estable en la plataforma. Si el artículo no está estable, verifique que la plataforma de la báscula esté apoyada correctamente sobre la báscula. Si fuera necesario, mueva el artículo levemente en la plataforma hasta que el peso queda fijo.

### Operación de límite de peso Alto/Bajo

Si lo desea puede establecer un rango límite en el peso. La báscula le alertará cuando un objeto que se esté pesando estápor debajo o por encima del límite establecido.

- Mientras la báscula está encendida, presione sin soltar el botón **“TARE/MODE”** (tarar/modo) durante 3 segundos. La báscula sonará y la pantalla parpadeará **“Lo”** y luego cero.
- Ponga la carga de límite BAJO en la plataforma. Presione el botón **“ZERO/SET”** (cero/configurar) hasta que la báscula pite. El límite BAJO está establecido.
- Ponga la carga de límite ALTO en la plataforma. Presione el botón **“ZERO/SET”** hasta que la báscula pite. El límite ALTO está establecido.
- Coloque el artículo que desea pesar sobre la plataforma. La báscula pitará si el artículo está por encima o por debajo del límite Bajo/Alto establecido.
- Para borrar el límite Bajo/Alto, presione sin soltar los botones **“TARE/MODE”** y **“ZERO/SET”** al mismo tiempo. La báscula pitará y mostrará ceros cuando el límite esté borrado. De lo contrario, los límites se borrarán cuando la báscula se apague.

**Nota: La función de límite alto/bajo no operará si la báscula está en modo “HOLD”.**

## Power Sources

*This scale operates on an AC adapter (included) or one rechargeable battery (included).*

**Electrical Power**

To power the scale using the AC adapter, gently pull back the rubber stopper from the jack on the left side of the scale. Insert the connector plug into the jack, then plug the other end into the proper electrical outlet. (Important note: before washing the scale, always remove the plug and securely replace the rubber stopper into the jack. Failure to do so may result in water entering the scale and causing permanent damage.)

**Battery Power**

*To power the scale with a rechargeable battery (included):*

- Remove battery compartment cover on the bottom of the scale.
- Plug the male connector of the rechargeable battery onto the female connector, which is located in the battery compartment.
- Place the rechargeable battery into the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover.
- To charge the battery, insert the connector plug of the adaptor into the jack at the back of the scale. Plug the other end of the adaptor into the proper electrical outlet. A battery icon will flash on the LCD readout, indicating the battery is charging. When the battery icon stops flashing, the battery is completely charged.
- Allow 24 hours for the scale to charge completely. The scale will then operate continuously for approximately 14 hours.
- The battery life cycle is approximately 500 recharges. If the scale does not function properly after 24 hours of charging, the battery may need to be replaced. The scale will still operate on adaptor power if the battery is not charged.
- Your scale is now ready for use.
- If **“Lo”** appears on the LCD, or readings grow dim or irregular, recharge the battery for 24 hours.

**Note: If the battery door is not closed properly, water can get into the battery compartment, causing the unit to malfunction.**

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

## Sources d'alimentation électrique

*Cette balance fonctionne lorsque branchée à une prise de courant régulière à l'aide d'un adaptateur courant alternatif (ou CA, inclus) ou à l'aide d'une pile rechargeable (incluse).*

**Alimentation par branchement à une prise de courant**

To power the scale using the AC adapter, gently pull back the rubber stopper from the jack on the left side of the scale. Insert the connector plug into the jack, then plug the other end into the proper electrical outlet. (Important note: before washing the scale, always remove the plug and securely replace the rubber stopper into the jack. Failure to do so may result in water entering the scale and causing permanent damage.)

**Le courant de pile**

*Pour utiliser votre balance en utilisant une pile rechargeable comme source d'alimentation (pile incluse):*

- Retirez le couvercle du compartiment de pile au bas de la balance.
- Bouchez le collecteur mâle de la pile rechargeable sur le connecteur femelle qui se trouve dans le compartiment de pile.
- Placez la pile rechargeable dans le compartiment.
- Remplacez bien le couvercle du compartiment de pile.
- Pour charger la pile, insérez la fiche du connecteur de l'adaptateur dans le jack à l'arrière de la balance. Bouchez l'autre extrémité de l'adaptateur dans la bonne sortie électrique. Une icône de pile clignotera sur le relevé de l'ACL indiquant que la pile se charge. Lorsque l'icône de pile cesse de clignoter, la pile est entièrement charge.
- Prévoyez 24 heures pour la charge complète de la balance. La balance fonctionnera continuellement pendant environ 14 heures.
- Le cycle de vie de la pile est d'environ 500 recharges. Si la balance ne fonctionne pas correctement après 24 heures de charge, la pile devra peut-être être remplacée. La balance fonctionnera encore avec l'adaptateur si la pile n'est pas chargée.
- L'appareil est maintenant prêt à utiliser.
- Si **«Lo»** apparaît à l'écran à ACL ou si les relevés sont plus faibles ou irréguliers, rechargez la pile pendant 24 heures.

**Remarque: Si la porte de pile n'est pas fermée correctement, l'eau pourrait entrer dans le compartiment de pile et mener à un mauvais fonctionnement.**

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

### Fuentes de Energía

*Esta báscula funciona con un adaptador de CA (incluido) o una batería recargable (incluida).*

**Energía eléctrico**

Para encender la báscula usando el adaptador de CA, jale suavemente el tapón de hule del tomacorriente del lado izquierdo de la báscula. Inserte el enchufe en el tomacorriente, después conecte el otro extremo en el tomacorriente eléctrico adecuado. (Nota importante: antes de lavar la báscula, siempre quite el enchufe y coloque adecuadamente el tapón de hule en el tomacorriente. Si no hace esto, puede ocasionar que entre agua en la báscula y que cause daño permanente.)

Escala Taylor® digital, modelo PT67. Este modelo utiliza un adaptador de alimentación para una pila recargable como fuente de alimentación.

**Energía de la batería**

*Para encender la báscula usando una batería recargable (incluida):*

- Quite la tapa del compartimento de la batería que se encuentra en la parte de abajo de la báscula.
- Conecte el conector macho de la batería recargable en el conector hembra, que está localizado en el compartimento de la batería.
- Coloque la batería recargable en el compartimiento de la batería.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.
- Para cargar la batería, inserte el enchufe conector del adaptador en el tomacorriente de la parte trasera de la báscula. Conecte el otro extremo del adaptador en el tomacorriente eléctrico adecuado. Un icono de una batería va a parpadear en la pantalla LCD, indicando que la batería se está cargando. Cuando el icono de la batería deje de parpadear, la batería está cargada por completo.
- Dé 24 horas para que la báscula se cargue completamente. La báscula trabajará continuamente por 14 horas aproximadamente.
- El ciclo de vida de la batería es de aproximadamente 500 recargas. Si la báscula no funciona adecuadamente después de 24 horas de carga, puede ser que la batería tenga que reemplazarse. La báscula seguirá trabajando con el adaptador de comiente si la batería no está cargada.
- Su báscula está ahora lista para usar.
- Si **“Lo”** aparecerá en la pantalla LCD, o si las lecturas pierden intensidad o se vuelven irregulares, recargue la batería por 24 horas.

**Nota: Si la compuerta de la batería no está cerrada adecuadamente, puede entrar agua en el compartimento de la batería, causando que la unidad no funcione correctamente.**

<sup>[1]</sup> Thank you for purchasing a Taylor® Digital Scale

<sup>[2]</sup> Your scale is an example of superior design and craftsmanship